



Svet
Evropske unije

Bruselj, 13. julij 2020
(OR. en)

9240/20

Medinstitucionalna zadeva:
2020/0045 (NLE)

ACP 61
WTO 112
COAFR 180
RELEX 490

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: Osnutek SKLEPA ODBORA SGP, USTANOVLJENEGA NA PODLAGI VMESNEGA SPORAZUMA O GOSPODARSKEM PARTNERSTVU MED GANO NA ENI STRANI TER EVROPSKO SKUPNOSTJO IN NJENIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA DRUGI STRANI, o sprejetju poslovnika Odbora SGP

OSNUTEK

SKLEP št. .../2020

**ODBORA SGP, USTANOVLJENEGA NA PODLAGI VMESNEGA
SPORAZUMA O GOSPODARSKEM PARTNERSTVU
MED GANO NA ENI STRANI
TER EVROPSKO SKUPNOSTJO
IN NJENIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA DRUGI STRANI,**

z dne ...

o sprejetju poslovnika Odbora SGP

ODBOR SGP JE –

ob upoštevanju vmesnega Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Gano na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), podpisanega v Bruslju 28. julija 2016, in zlasti člena 73 Sporazuma,

¹ UL EU L 287, 21.10.2016, str. 3.

ob upoštevanju, da je v Sporazumu določeno, da Odbor SGP določi svoja pravila organizacije in delovanja –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Poslovnik Odbora SGP se sprejme, kot je določen v Prilogi.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

*Za Odbor SGP
Sopredsednika*

PRILOGA

POSLOVNIK ODBORA SGP,
USTANOVLJENEGA NA PODLAGI ČLENA 73 VMESNEGA
SPORAZUMA O GOSPODARSKEM PARTNERSTVU MED GANO NA ENI STRANI
TER EVROPSKO SKUPNOSTJO
IN NJENIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA DRUGI STRANI

Člen 1

Vloga in ime Odbora SGP

1. Odbor, ustanovljen na podlagi člena 73(1) vmesnega Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Gano na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), je odgovoren za vse zadeve iz člena 73(3) Sporazuma.
2. Odbor iz odstavka 1 se v dokumentih Odbora, vključno s sklepi in priporočili, imenuje „Odbor SGP“.

Člen 2

Sestava in predsedovanje

1. Odbor SGP sestavljajo predstavniki Evropske unije in njenih držav članic na eni strani in predstavniki Gane na ministrski ravni ali na ravni visokih uradnikov oziroma njihovi namestniki na drugi strani.
2. Zastopanje pogodbenic je običajno na ravni visokih uradnikov ali izjemoma na ministrski ravni, kadar se obe pogodbenici strinjata, da okoliščine to zahtevajo.
3. Odboru SGP na ministrski ravni sopredsedujejo predstavniki pogodbenice EU, ob upoštevanju zadevnih področij pristojnosti Evropske unije in njenih držav članic, ter minister za trgovino in industrijo Gane.
4. Odboru SGP na ravni visokih uradnikov sopredsedujeta visoki uradnik, ki je predstavnik Evropske komisije, in visoki uradnik, ki je predstavnik Gane.
5. Vsaka pogodbenica obvesti drugo pogodbenico o imenu, položaju in kontaktnih podatkih visokega uradnika, ki je odgovoren za sopredsedovanje seji Odbora SGP za to pogodbenico. Šteje se, da je ta visoki uradnik pooblaščen za zastopanje pogodbenice, dokler pogodbenica druge pogodbenice ne obvesti o novem sopredsedniku.

Člen 3
Sekretariat

1. Generalni sekretariat Sveta Evropske unije in Evropska komisija na eni strani ter uradniki oddelka, pristojnega za trgovino Gane, na drugi strani skupaj opravljajo naloge sekretariata Odbora SGP.
2. Na strani pogodbenice EU začasne dnevne rede in osnutke zapisnikov sestavi Evropska komisija, vse uradne dokumente, ki so namenjeni Odboru SGP na ministrski ravni ali v njem pripravljene, pa razpošilja generalni sekretariat Sveta Evropske unije.
3. V skladu s členom 73(4) Sporazuma vsaka pogodbenica obvesti drugo pogodbenico o imenu, položaju in kontaktnih podatkih uradnika, ki je kontaktna točka (sekretar) Odbora SGP za to pogodbenico. Šteje se, da je ta uradnik pooblaščen za opravljanje nalog sekretarja za pogodbenico, dokler pogodbenica ne obvesti druge pogodbenice o novem uradniku, ki opravlja naloge sekretarja.

Člen 4
Seje

1. Odbor SGP se sestane enkrat letno, razen če se sopedrednika odločita drugače, ali v nujnih primerih na zahtevo ene ali druge pogodbenice.

2. Seje potekajo na dogovorjeni dan in uro izmenično v Bruslju in v Akri, razen če se soproedsednika dogovorita drugače.
3. Seje skliče soproedsednik pogodbenice, ki je gostiteljica seje.
4. Seja lahko poteka osebno ali prek videokonference ali na kakršen koli drug način.

Člen 5

Delegacije

Uradnik, ki opravlja naloge sekretarja Odbora SGP za vsako pogodbenico, v razumnem času pred sejo obvesti uradnika, ki opravlja naloge sekretarja druge pogodbenice, o predvideni sestavi delegacij pogodbenice EU oziroma Gane. Na seznamih sta navedena ime in položaj vsakega člana delegacije.

Člen 6

Dnevni red sej

1. Sekretar Odbora SGP vsaj 14 dni pred sejo pripravi začasni dnevni red vsake seje na podlagi predloga pogodbenice, ki je gostiteljica seje, ter navede rok, v katerem mora druga pogodbenica predložiti pripombe.

2. Odbor SGP na začetku vsake seje sprejme dnevni red. Točke, ki niso uvrščene na začasni dnevni red, se lahko na dnevni red uvrstijo soglasno.

Člen 7

Povabilo strokovnjakom

Sopredsednika Odbora SGP lahko soglasno povabita strokovnjake (to je nevladne uradnike) k udeležbi na sejah Odbora SGP, da bi zagotovili informacije o posebnih temah in le za dele seje, na katerih se razpravlja o takih posebnih temah.

Člen 8

Zapisnik

1. Uradnik, ki opravlja naloge člana sekretariata pogodbenice, ki je gostiteljica seje, v 21 dneh po koncu seje pripravi osnutek zapisnika vsake seje, razen če sopredsednika odločita drugače. Osnutek zapisnika se pošlje članu sekretariata druge pogodbenice, da poda pripombe. Kadar se ta poslovnik uporablja za seje pododborov, se zapisnik seje pododborov da na voljo za vsako nadaljnjo sejo Odbora SGP.

2. V zapisniku so praviloma povzete vse točke dnevnega reda in po potrebi se navedejo:
 - (a) vsi dokumenti, predloženi Odboru SGP;
 - (b) vse izjave, za katere eden od sopredsednikov Odbora SGP zahteva, da se vključijo v zapisnik, ter
 - (c) sprejeti sklepi, dana priporočila, dogovorjene izjave in zaključki, sprejeti o posameznih točkah.
3. Zapisnik vsebuje seznam vseh sklepov Odbora SGP, sprejetih od zadnje seje Odbora SGP po pisnem postopku v skladu s členom 9(2).
4. Zapisnik vključuje tudi seznam imen, nazivov in pooblastil vseh posameznikov, ki so se udeležili seje Odbora SGP.
5. Sekretar prilagodi osnutek zapisnika na podlagi prejetih pripomb in pogodbenici osnutek zapisnika, kakor je bil revidiran, odobrita v 60 dneh od datuma seje ali do katerega koli drugega datuma, o katerem se dogovorita sopredsednika. Sekretariat po odobritvi pripravi dva izvirnika zapisnika in vsaka pogodbenica prejme po en izvirek zapisnika.

Člen 9
Sklepi in priporočila

1. Odbor SGP lahko sprejme sklepe in priporočila v zvezi z vsemi zadevami, glede katerih to določa Sporazum. Odbor SGP sprejema sklepe in priporočila s soglasjem.
2. V obdobju med sejami lahko Odbor SGP sprejme sklepe ali priporočila s pisnim postopkom. V ta namen sopredsednik drugemu sopredsedniku predloži besedilo osnutka sklepa ali priporočila v pisni obliki. Druga pogodbenica ima na voljo en mesec ali katero koli daljše obdobje, ki ga določi pogodbenica predlagateljica, da izrazi svoje soglasje k osnutku sklepa ali priporočila. Če druga pogodbenica ne izrazi svojega soglasja, se o predlaganem sklepu ali priporočilu razpravlja in se lahko sprejme na naslednji seji Odbora SGP. Sklepi ali priporočila se štejejo za sprejete, ko druga pogodbenica izrazi svoje soglasje in se zabeležijo v zapisnik naslednje seje Odbora SGP v skladu s členom 8(3).

3. Kadar ima Odbor SGP na podlagi Sporazuma pooblastila za sprejetje sklepov ali priporočil, so ti akti naslovljeni kot „sklep“ oziroma „priporočilo“. Sekretariat Odbora SGP vsak sklep ali priporočilo označi z zaporedno številko, datumom sprejetja in opisom njegovega predmeta urejanja. V vsakem sklepu in priporočilu je določen datum začetka veljavnosti.
4. Sklepi in priporočila, ki jih sprejme Odbor SGP, se pripravijo v dveh izvodih, ki ju potrdita sopredsednika, in se pošljejo vsaki pogodbenici.

Člen 10

Preglednost

1. Odbor SGP se lahko odloči, da je seja odprta za javnost.
2. V skladu s členom 73(5) Sporazuma lahko sopredsednika na podlagi medsebojnega soglasja na seje Odbora SGP povabita predstavnike civilne družbe, da se udeležijo sej kot opazovalci, ter druge tretje strani, kot sta Zahodnoafriška ekonomska in monetarna unija ter Komisija Gospodarske skupnosti zahodnoafriških držav.
3. Vsaka pogodbenica se lahko odloči za objavo sklepov in priporočil Odbora SGP v svojem uradnem glasilu ali na spletu.

4. Vsi dokumenti, ki jih predloži pogodbenica, se štejejo za zaupne, razen če se ta pogodbenica odloči drugače.
5. Začasni dnevni redi sej se objavijo pred sejo Odbora. Zapisniki sej se objavijo po njihovi odobritvi v skladu s členom 8.
6. Dokumenti iz odstavkov 3 do 5 se objavijo v skladu z veljavnimi pravili vsake pogodbenice o varstvu podatkov.

Člen 11

Jeziki

1. Delovni jezik Odbora SGP je angleščina.
2. Odbor SGP sprejme sklepe o spremembi ali razlagi Sporazuma v jezikih verodostojnih besedil Sporazuma. Vsi drugi sklepi Odbora SGP se sprejmejo v angleščini.
3. Ta poslovnik in vsi sklepi, ki jih sprejme Odbor SGP, razen sklepov Odbora SGP o spremembi ali razlagi Sporazuma, so verodostojni v delovnih jezikih navedenega odbora. Sklepi Odbora SGP o spremembi ali razlagi Sporazuma so verodostojni v vseh jezikih, v katerih je verodostojen Sporazum.

4. Vsaka pogodbenica je odgovorna za prevod sklepov in drugih dokumentov v svoje uradne jezike, če je to potrebno v skladu s tem členom, in krije stroške, povezane s temi prevodi.

Člen 12

Stroški

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem ter stroške video- ali telekonferenc in stroške poštnih in telekomunikacijskih storitev, nastale zaradi udeležbe na sejah Odbora SGP.
2. Stroške, povezane z organizacijo sej in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica, ki je gostiteljica seje.
3. Stroške, povezane s storitvami tolmačenja v delovni jezik in iz njega na sejah Odbora SGP, krije pogodbenica, ki je gostiteljica seje.

Člen 13

Posebni odbor za olajševanje carine in trgovine

1. Posebni odbor za olajševanje carine in trgovine (v nadaljnjem besedilu: Posebni odbor) se ustanovi v skladu s členom 34 Sporazuma za namene, določene v navedenem členu.
2. Posebni odbor v skladu s členom 34 Sporazuma poroča Odboru SGP o rezultatih, sklepih in zaključkih z vsake seje. Odbor SGP se pisno obvesti o kontaktnih točkah, ki jih določi Posebni odbor. Vsa zadevna korespondenca, dokumenti in sporočila Posebnega odbora v zvezi z izvajanjem in uporabo poglavja 3 (Olajševanje carine in trgovine) Sporazuma se hkrati pošljejo sekretariatu Odbora SGP.
3. Ta poslovnik se smiselno uporablja za Posebni odbor.

Člen 14
Delovne skupine

Za učinkovito izvajanje nalog, določenih v členu 73(3) Sporazuma, in v skladu s členom 73(2) Sporazuma se lahko Odbor SGP odloči ustanoviti delovne skupine, ki so v njegovi pristojnosti, da se olajša tehnična razprava o posebnih temah v okviru Sporazuma. Odbor SGP določi tudi sestavo in naloge takih delovnih skupin. Delovne skupine poročajo Odboru SGP.

Člen 15
Spremembe poslovnika

Ta poslovnik se lahko pisno spremeni s sklepom Odbora SGP v skladu s členom 9.
